

**「大新領匯 Happy Visa 卡」信用卡直接付款授權書**  
**“Dah Sing The Link Happy Visa Card”**  
**Credit Card Direct Debit Payment Authorization Form**

收款方（「受益人」） Name of party to be credited (the “Beneficiary”)	商戶編號 Merchant Numbers (Please delete as appropriate)
領匯管理有限公司（「領匯」） The Link Management Limited (“The Link”)	001- 010042026 (停車場 Car Park) 001- 010042034 (租戶 Retail)

**「大新領匯 Happy Visa 卡」信用卡直接付款授權服務條款及細則：**

基於本人欲以大新銀行（「銀行」）發行之大新領匯 Happy Visa 卡（「該信用卡」）透過此直接付款授權服務（「該服務」）以作支付領匯管理有限公司（「領匯」）下述租戶之商戶租金 / 停車位租金（統稱「繳款」），本人/吾(等)同意、承認及確認下列條款及細則將加附於本人/吾(等)可能受制之其他條文（無論關於本人/吾(等)使用該信用卡與否）：-

1. 處理申請該服務需時約 4 至 6 個星期，在完成辦理本申請前本人/吾(等)將以其他方式支付繳款；
2. 該服務只適用於由領匯管理之物業或停車位的繳款；
3. 每份申請表格只適用於一個物業或停車位的繳款；
4. 已遞交的表格及文件不獲退還；
5. 本人/吾(等)茲授權領匯就下述租戶之商戶租金 / 停車位租金不時向銀行提供轉賬/支付/扣數之繳款通知以作繳款之用而領匯並毋須為此而負責；茲授權銀行根據領匯不時向銀行提供之轉賬/支付/扣數之繳款通知向本人/吾(等)之信用卡賬戶內扣除繳款金額以用作轉賬 / 支付領匯。但銀行將有絕對權利根據本人/吾(等)之該信用卡財政狀況及在不給予本人/吾(等)事先通知的情況下不作用於繳款的任何轉賬 / 支付 / 扣數。本授權將持續有效，直至領匯實際上收到本人/吾(等)關於此授權的任何取消或更改的書面通知。而該取消或更改將於領匯收到有關通知之 4-6 個星期後方才有效；
6. 銀行沒有責任認證(a)繳款之性質；或(b)在以上第 5 條文所指關於任何轉賬 / 支付 / 扣數的通知書是否已經向本人/吾(等)發出；
7. 本人/吾(等)將承擔一切根據本授權書而在該信用卡賬戶所處理的任何轉賬 / 支付 / 扣數之全部責任；
8. 在該信用卡因任何原因而終止或暫時終止的情況下，該服務將被立即終止；
9. 不論任何原因導致沒有作出轉賬 / 支付 / 扣數用於繳款的情況下，本人/吾(等)須即時以其他方式作出或安排支付繳款，銀行或領匯並毋須為此而負責；
10. 即使該信用卡已過下述之有效期，本信用卡直接付款授權書將仍然生效；
11. 填妥之信用卡直接付款授權書必須**親身交回**領匯停車場繳費處 / 管理處。如有任何查詢，請致電領匯顧客服務熱線 3168 0080；
12. 如本中、英文條款及細則有任何差異，一切以英文為準。

**Terms and Conditions for “Dah Sing The Link Happy Visa Card” Credit Card Direct Debit Payment Authorization Service:**

With my intention to use this Direct Debit Payment Authorization Service (the “said Service”) for me / us to pay the Retail Rentals / Car Park Fees (collectively “Payments”) for the Tenant of The Link Management Limited (“The Link”) indicated below through my / our Dah Sing The Link Happy Visa Card (the “said Credit Card”) issued by Dah Sing Bank (“The Bank”), I / We hereby agree, acknowledge and confirm the following terms and conditions in addition to any other terms and conditions which I / we may be subject to (whether or not in relation to my / our use of the said Credit Card):

1. About 4 to 6 weeks will be required for processing this application for the said Service and I / We shall settle the Payments by other means before the completed processing of this application;
2. The said Service shall be only applicable for Payments in respect of the properties or car parks managed by The Link;
3. Each application form submitted is applicable for Payments in respect of one property or car park space only;
4. All forms and documents submitted in relation to this application will not be returned;
5. I / We hereby authorize The Link to provide the Bank with notice of transfer / payment / debit concerning the Retail Rentals / Car Park Fees for the purpose to effect Payments and shall release The Link from any responsibility and liability from provision of such notice; and the Bank is hereby authorized to debit my / our said Credit Card account in settlement of the Payments in favor of The Link in accordance with such instructions or notice of transfer / payment / debit that the Bank may receive from The Link from time to time. The Bank shall have the absolute right to determine

the financial status of my / our said Credit Card and not to effect any transfer / payment / debit of such sum in settlement of the Payments without prior notice to me / us. This authorization shall remain effective until The Link has actually received my / our written notice of cancellation or variation (as the case may be) of the authorization herein, whereas the notice of cancellation or variation shall take effect 4-6 weeks after The Link has received such notice;

6. The Bank shall not be obliged to ascertain (a) the nature of the Payments; or (b) whether or not any notice of any transfer / payment / debit referred to in clause 5 above has been given to me / us;

7. I / We accept full responsibility to any transfer / payment / debit of my / our said Credit Card account pursuant to the authorization given herein;

8. The said Service will be terminated immediately in the event that my / our said Credit Card is terminated or suspended for whatever reason;

9. In the event that the transfer / payment / debit of such sum in settlement of any Payments is not effected due to whatever reason, I / we shall promptly make or arrange for settlement of the Payments by other means and shall not hold the Link or the Bank liable or responsible therefor;

10. This authorization is valid even after the expiry date of the Credit Card stated below;

11. Completed form should be **returned personally** to The Link Car Park Shroff Office / Management Office. For any enquiries, please contact The Link Customer Services Hotline 3168 0080;

12. The English version of these terms and conditions shall prevail should there be any discrepancy between their English and Chinese versions.

<b>請用英文正楷填寫 Please complete in English BLOCK letters</b>								
信用卡持卡人姓名 <b>Name of Credit Card Cardholder(s)</b>	租戶姓名 (若非信用卡持卡人) <b>Name of Tenant(s)</b> (If other than the Credit Card Cardholder (s))							
住宅 / 手提電話號碼 <b>Home / Mobile Number(s)</b>								
信用卡: 大新領匯 Happy Visa 卡 <b>Credit Card:</b> Dah Sing The Link Happy Visa Card	發卡銀行: 大新銀行 <b>Card Issuing Bank:</b> Dah Sing Bank							
信用卡號碼: <b>Credit Card Account Number:</b>	<table border="1"> <tr> <td>□□□□</td> <td>-</td> <td>□□□□</td> <td>-</td> <td>□□□□</td> <td>-</td> <td>□□□□</td> </tr> </table>	□□□□	-	□□□□	-	□□□□	-	□□□□
□□□□	-	□□□□	-	□□□□	-	□□□□		
信用卡到期日: <b>Card Expiry Date:</b>	<table border="1"> <tr> <td>□□</td> <td>MM</td> <td>/</td> <td>□□</td> <td>YY</td> </tr> </table>	□□	MM	/	□□	YY		
□□	MM	/	□□	YY				
<b>繳款類別 Payment type</b>								
<input type="checkbox"/> 停車位租金 Car Park Rental <input type="checkbox"/> 商戶租金 Retail Rental								
車牌號碼 License Plate No: _____ 戶口號碼 Account No: _____								
<b>停車位或商戶地址 Address of Car Park(s) or Tenant(s)</b>								
<table border="1"> <tr> <td style="height: 30px;"></td> </tr> </table>								
信用卡持卡人簽名 <b>Signature of Credit Card Cardholder(s)</b>	日期 <b>Date</b>							
<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">S.V</td> </tr> </table>	S.V	_____						
S.V								
以上簽名必須與閣下大新領匯 Happy Visa 卡卡背之簽名相符。 The above signature(s) must correspond with the signature specimen (s) shown on the card back of your Dah Sing The Link Happy Visa Card.								